

主编◎俞 欢

听新闻 · 读趣闻 · 识日本

新闻日语

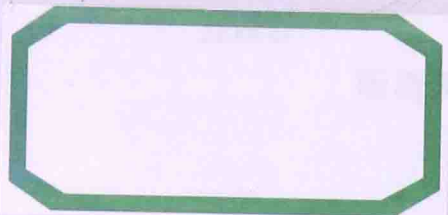
一听就会

(高级)

(赠MP3光盘)



上海交通大学出版社
SHANGHAI JIAO TONG UNIVERSITY PRESS



· 学听力系列丛书

新闻日语一听就会 (高 级)

主 编 俞 欢
参 编 徐玉洁
陈文君
杜君林



上海交通大学出版社
SHANGHAI JIAO TONG UNIVERSITY PRESS

内 容 提 要

本书从2010~2013年的日本各知名报纸、杂志中精选多种题材的新闻,从介绍新闻听解的技巧与方式入手,总结并归纳了各类型新闻的常见词汇与句法,引入具体例文进行详细解说后设置了多篇涉及某种类型的新闻听解练习问题。每篇新闻后除了对新闻中出现的有难度的词语和语法做了讲解之外,还对该新闻所涉及的相关背景知识做了一定的介绍,目的是让学习者在听新闻学习的过程中,加深对日本社会的了解。本书既可作为高校日语专业听力教材使用,也可供广大日语爱好者用作学习资料,提高听力水平。

图书在版编目(CIP)数据

新闻日语一听就会:高级/俞欢主编. —上海:上海交通大学出版社,2013

ISBN 978-7-313-10682-7

I. ①新… II. ①俞… III. ①新闻-日语-听说教学-自学参考资料 IV. ①H369.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2013)第 289957 号

新闻日语一听就会(高级)

主 编:俞 欢

出版发行:上海交通大学出版社

邮政编码:200030

出 版 人:韩建民

印 刷:上海交大印务有限公司

开 本:787mm×1092mm 1/16

字 数:203千字

版 次:2014年3月第1版

书 号:ISBN 978-7-313-10682-7/H

定 价(含MP3):28.00元

地 址:上海市番禺路951号

电 话:021-64071208

经 销:全国新华书店

印 张:8.75

印 次:2014年3月第1次印刷

ISBN 978-7-88844-812-4

版权所有 侵权必究

告 读 者:如发现本书有印装质量问题请与印刷厂质量科联系

联系电话:021-54742979

前 言

在日语教学过程中,常常会碰到不少日语学习者,即使已经通过了日语的各种专业考试,但是一旦接触日语新闻,往往听力能力的发挥会不如应付考试那样自如,甚至觉得完全听懂一篇新闻报道相当困难。由于新闻本身的特点,它不可能像平时课堂上的听力材料那么简单、有趣,相反地播音员较快的语速、覆盖面极广的词汇与语法、相对陌生的内容等等,都在一定程度上让许多人为听懂日语新闻而犯愁。事实上,能听懂新闻正是语言实际能力的出色体现,新闻的时效性、真实性与多样性,决定了它区别于普通文章,需要听者在具备扎实语言功底的基础之上,适时发挥良好的语言领悟能力与想象力,真正理解每篇新闻报道中体现出的新闻特有的语言特征以及其中蕴涵的丰富的异国文化。

本书从 2010~2013 年的日本各知名报纸、杂志中精选多种题材的新闻,通过新闻实例,详细介绍了如何通过日语新闻来阶段性地提高日语实际听力运用能力。本书从介绍新闻听解的技巧与方式入手,将新闻具体划分为各个类型,总结并归纳了各类型新闻的常见词汇与句法,引入具体例文进行详细解说后设置了多篇涉及某种类型的新闻听解练习问题。书中所选的新闻题材新鲜,内容活泼,高级篇配有原声 MP3 由日本播报员朗读。除了对新闻中出现的有难度的词语和语法做了讲解之外,还对该新闻所涉及的相关背景知识做了一定的介绍,目的是让学习者在听新闻学习的过程中,更好地掌握相关词汇和语法,同时加深对日本社会的了解。

为了让本书显得生动有趣,我们在书中特别安排了播音员小百合这么一个虚拟的角色,陪伴大家一同学习,逐渐成长,带领读者一边感受听懂日语的快乐与喜悦,一边掌握听解的技巧、重要的语言现象以及日本独特的人文特色。

本书既可作为高校日语专业听力教材使用,也可作为广大日语爱好者提高听力水平的最佳用书。

由于编者水平有限,编写时间仓促,本书难免存在错误和缺点,敬请各位专家和读者批评指正。

编 者

目 录

第一章 政治·军事	2	第五章 交通·生活	59
第一节 例文解说	2	第一节 例文解说	59
第二节 实战训练	5	第二节 实战训练	62
第二章 经济·金融	19	第六章 事故·案件	70
第一节 例文解说	19	第一节 例文解说	70
第二节 实战训练	22	第二节 实战训练	73
第三章 社会·文化	33	第七章 天气·灾害	81
第一节 例文解说	33	第一节 例文解说	81
第二节 实战训练	37	第二节 实战训练	86
第四章 科学·医疗	46	第八章 体育·娱乐	95
第一节 例文解说	46	第一节 例文解说	95
第二节 实战训练	49	第二节 实战训练	99
参考答案	108		
参考文献	132		

登场人物：小百合小姐(さゆりちゃん),拥有新闻播报经历三年,已经从刚毕业的播报新人成功蜕变成专业新闻人。



年龄：27 血型：A型 星座：狮子座 爱好：阅读、运动、购物

第一章 政治・軍事

-----| 第一节 例文解説 |-----

大家好!我是小百合,在本章中我将为你们介绍有关日本政治、军事方面的新闻。不管在哪个国家,政治、军事话题总能引起人们的热切关注。听此类新闻时,尤其要注意政治、军事场合出现频率较高的单词以及常见的语法,平时有意识地进行记忆训练,听时将会事半功倍。接下来,请跟着我通过一篇例文来看看这类新闻的特点吧!



例 米大統領 グアム訪問を検討

アメリカのオバマ大統領が来月、新たにアジア歴訪を計画し、沖縄のアメリカ海兵隊の移転先となっているグアムへの訪問を検討していることがわかりました。

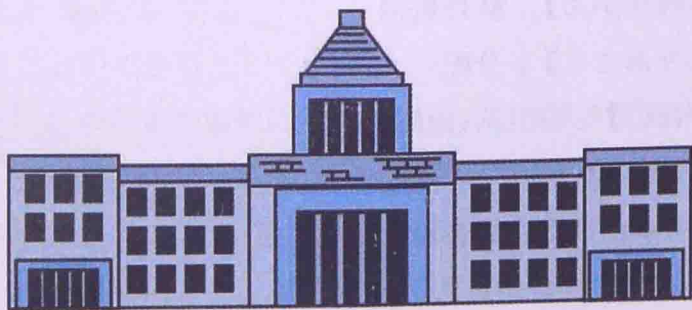
これは、グアム選出のボルダーロ下院議員の事務所が31日に明らかにしたもので、オバマ大統領が、来月のアジア歴訪の途中にグアムを訪問するとホワイトハウスから連絡があったということです。これについて、ホワイトハウスは「まだ発表するものはない」としていますが、グアムのメディアは、オバマ大統領が来月、インドネシアとオーストラリアへの訪問を計画しており、途中、専用機の給油を兼ねてグアムに立ち寄ると伝えています。グアムは、アメリカ軍の再編計画の中で基地機能の強化が進められており、沖縄のアメリカ軍普天間基地の移設に伴って海兵隊8000人の移転先ともなっています。このため、オバマ大統領はグアム訪問の際に、地元のカマチョ知事などから、海兵隊の移転計画の進ちょく状況などについても詳しい説明を受けるものとみられます。

不论是何种题材或者类型的新闻,最基本的听力技巧便是泛听与精听的相互结合。首先进行新闻的泛听,大致把握文章的背景与内容。其次根据文中所设计的练习与问答有针对性地开展难懂字词的听力攻克。最后再回听录音对新闻的内容争取达到百分之百的理解。以上是一则非常典型的日语政治类新闻广播稿,在此类文章中往往会涉及国家名、地区名、人名、政府官员的日语特殊称谓等,并出现一些常见的句型。比如上文中几处加粗部分就是国名、地区名,斜体部分则是人名,而波浪线处便是政府官员的专有日语讲法,大家可别小看它们,有时候听懂这些名词可以加深对文章的整体把握。如果你能听懂“沖縄(冲绳)”、“グアム(关岛)”、“オバマ大統領(奥巴马总统)”等关键词,那么我想只要平日稍微对政治有所关注的听者应该就会立即明白这篇新闻与美军驻日军事基地有关。同时,下划线部分的短句则是政治军事类新闻中经常用到表示传闻、客观推量等的固定语句,可依次译作:“据悉……”、“据……报道”、“被视作……”。在大体了解了新闻背景并掌握了相关表达的基础上,接着便可按照本书为读者设置的针对性练习逐个扫清难懂字词与语法现象带来的障碍。我们来通过以下的实战训练,锻炼一下政治军事类新闻的听解能力。

豆知識

日本国会议事堂的前世今生

1891年(明治24年)1月20日,刚刚兴建一年的国会议事堂因漏电酿成火灾。之后再建的一个临时议会堂也遭遇火灾。当时的议事堂坐落于日比谷。现今坐落于东京千代田区永田町的国会议事堂建于1936年,左边为参议院,右边为众议院,建筑面积为12400平方米。国会议事堂的主楼分为3个部分,正门内立有伊藤博文、大隈重信与板垣退助三人的铜像。国会议事堂的左侧是总理府和首相官邸。前面有议员会馆,分为参议员会馆与众议员会馆,是议员每日办公及接待来访人士的地方。每位议员都有两间小屋,秘书在外屋,议员在里屋办公。每个议员房间的门墙上都挂有议员姓名牌,便于来访者寻找。国会开会时,议员可以从地下通道直接进入国会议事堂。内部设有食堂和小卖部,食堂分大、小食堂,供议员及工作人员自选用餐,也可在食堂内招待客人,十分方便。



常用語彙と表現

- 三位一体【さんみいったい】：三位一体
海賊対策【かいぞくたいさく】：海盜対策
党首【とうしゅ】：党首,党的最高领导者
続投【ぞくとう】：(职位等)连任,续聘
惨敗【ざんぱい】：惨敗,大敗
辞任【じにん】：辞职
官房長官【かんぼうちょうかん】：内阁秘书长
投票日【とうひょうび】：投票日
幹部【かんぶ】：干部,领导者
採決【さいけつ】：表決
棄権【きけん】：弃权
防衛庁【ぼうえいちょう】：国防部
上院【じょういん】：(议会等的)上院,上(参)议员
下院【かいん】：(议会等的)下院
衆議院【しゅうぎいん】：众议院
参議院【さんぎいん】：参议院
与党【よとう】：执政党
野党【やとう】：在野党
総選挙【そうせんきょ】：大选,总选举
決戦【けっせん】：決戰
出馬【しゅつば】：出馬,出面,参加竞选
代議士【だいぎし】：议员,国会议员
組織票【そしきひょう】：团体选票
立候補者【りっこうほしゃ】：提名为候选人,提名参加竞选
国家公務員【こっかこうむいん】：国家公務員
出先機関【でさききかん】：驻外机构
割り当てる【わりあてる】：分配
自衛隊【じえいたい】：自卫队;国防軍
サミット：首脑会谈,峰会
ビリーフリンク：事前准备作战会议
ミサイル：導彈

テロ：恐怖行动,恐怖主义

安保理決議【あんぼりけつぎ】：安理会决议

警戒【けいかい】：警戒,警备

爆撃【ばくげき】：轰炸

打ち上げる【うちあげる】：发射

見通し【みとおし】：预测,预见

行き詰まる【ゆきづまる】：陷入困境,陷入僵局

～と見られます：被认为……,被视作……

～ことが予想されます：预计……

～としています：看成……,视为……,判断为……

-----| 第二节 实战训练 |-----

練習1 下線の中に当てはまる単語を入れましょう。

国家公務員法・改正案まとまる

政府は、公務員制度改革の①_____として、幹部人事を一元管理する「内閣人事局」を内閣官房に設置するとともに、②_____の規制を強化するため、調査・勧告の権限を持つ第三者機関を新たに設けることなどを盛り込んだ、国家公務員法の改正案をまとめました。

政府がまとめた国家公務員法の改正案によりますと、人事管理における内閣の機能を強化するため、幹部人事を一元管理する「内閣人事局」を内閣官房に設置するとして、局長には官房副長官を充てるとしています。そして、幹部人事にあたっては、③_____を審査したうえで各省庁横断的に名簿を作成し、それを基に、総理大臣や官房長官、各大臣が協議して④_____するとしているほか、民間からの⑤_____も行うことができるとしています。

さらに、⑥_____の人事を柔軟にできるように、事務次官級から局長級などへの⑦_____人事も行えるようにすることが盛り込まれています。また、天下りの規制を強化するため、第三者機関として調査・勧告の権限を持つ「再就職等監視・⑧_____委員会」を新たに設けるとしています。政府は、来週にも改正案を国会に提出する方針

で、今後、適切な幹部人事を行うための人事評価の⑨____など、制度設計の詳細についても⑩____の調整を急ぐことにしています。

❗ 聞き取りの注意点

① 幹部人事を一元管理する「内閣人事局」

いちげんかんり
“一元管理”指集中统一的管理，区别于多元化管理。

② 幹部人事にあたっては

这句话中的“～にあたって”表示“在……的时候、值此……之际”，与“～に際して”用法相似，但是它的后续一般是一个比较积极的动作。常用于在某一特别的时候，做出一个对应这一特殊时刻的积极行动。

○ 研究発表をするにあたって、しっかり準備をすることが必要だ。/在进行研究发表的时候，必须要扎实地准备。

③ 審査したうえで

“うえで”前接名词、动词(简体)过去式时，表示在完成前一动作或行为后，再进行下一个动作或行为，译作“……之后……”、“在……之后，又……”。

○ 両親とよく相談したうえで、留学することにした。/跟父母好好商量之后决定去留学。

📖 練習2 下線の中に当てはまる単語を入れましょう。

ヘリコプター納入不正への調査

①____へのヘリコプター納入を巡り、不正が行われた疑いがあるとして東京地検特捜部が東京・市ヶ谷の防衛省などを検索したことが関係者への②____でわかりました。検索を受けたのは、東京・市ヶ谷にある防衛省の技術研究本部などです。関係者によりますと陸上自衛隊が③____したヘリコプターの納入を巡ってメーカーの間で価格の調整など、④____に関する不正が行われていた疑いがあるということです。特捜部は、⑤____妨害などにあたる疑いがあるとして、昨日、複数の関係先を搜索するなど、捜査に⑥____。特捜部は今後、メーカーの担当者などから事情を聴くとともに、メーカーを選定した⑦____などについて、防衛省の担当者から話しを聴いて調べを進めることにしています。防衛省では、6年前に旧防衛施設庁が発注した設備工事を巡る⑧____事件で当時の幹部が逮捕されたほか、5年前にも

元事務次官が業者から接待を受けていたとして⑨_____の疑いで逮捕される事件も起きています。

❗ 聞き取りの注意点

◆ ヘリコプター納入を巡って

“～巡って”意为“围绕……”。

- たくさんの人から、家庭内暴力を巡って、貴重な意見が出された。/很多人围绕家庭暴力,提出了宝贵的意见。

📖 練習3 下線の中に当てはまる単語を入れましょう。

総裁選・自民党内の動き活発化

自民党総裁選挙では石原幹事長が立候補に意欲を示していて、ともに党運営を①_____谷垣総裁と争う形になっても立候補に踏み切るかどうか、難しい判断を迫られることも予想されます。石原氏の動向は、②_____の構図を大きく左右するとみられるだけに、その対応が焦点になっています。自民党総裁選挙を巡っては、谷垣総裁が③_____の古賀派からまとまった支援を受けられない状況で、立候補に必要な20人の推薦人の確保に全力をあげています。こうしたなか石原幹事長は、昨夜、東京都内で山崎・前副総裁や山崎派の議員と会談し、「谷垣総裁が推薦人を確保できない場合には、立候補したい」と述べ、立候補に意欲を示しました。党内では「④_____がある」などとして、石原氏に期待する声が出ていて、石原氏は、谷垣氏が立候補して争う形になっても立候補に踏み切るかどうか、難しい判断を迫られることも予想されます。石原氏の動向は選挙戦の構図を大きく左右するとみられるだけに、その対応が焦点になっています。また、安倍・元総理大臣を支持する10人余りの議員が、昨夜、会合を開きました。この中では石破・前政務調査会長が、総裁選挙が⑤_____投票までも⑥_____場合も見据えて、連携を⑦_____していることについて、明日、石破・安倍両氏が出席する⑧_____に関する勉強会で、石破氏の発言を聞いたうえで対応を判断すべきだという意見が出されました。一方、町村・元官房長官は、昨日、森・元総理大臣と会談して、改めて総裁選挙への協力を求めたほか、町村派の議員20人余りの会合で、明日かあさってにも、正式に立候補を表明することを確認しました。さらに、林芳正・政務調査会長代理は、昨夜、みずからを中心とする勉強会のメンバーと会

合を開き、20人の推薦人の確保が見えてきたとして、⑨_____党内に幅広く協力を呼びかけていくことを確認しました。

❗ 聞き取りの注意点

◆ 立候補に踏み切るかどうか

“踏み切る”表示“下(定)決心做某事”，前续的某事往往用助词“に”来连接。

○ 事業を始めることに踏み切る。/下決心办事业。

◆ 大きく左右するとみられるだけに

本句中的“～だけに”表示“正因为是……”，常用于提示某事物的一般性质，并叙述由此而必然产生的推论。表示由于前项事情理所当然地导致后来的状况。

○ 今回の事故は一步間違えば大惨事につながるだけに、原因の究明が急がれる。/
正因为此次事故差一点酿成重大惨案，所以要尽快查明原因。

📖 練習4 下線の中に当てはまる単語を入れましょう。

オスプレイ運用 日米交渉の行方不透明

アメリカ軍の①_____「オスプレイ」の運用を巡ってです。日米の協議が難航するなか、政府内には、来週にも行われる森本防衛大臣とアメリカのパネッタ国防長官の会談を受けて、アメリカ側が何らかの②_____を示すのではないかという見方があるものの、日米の認識の隔たりは大きく、こう着状態がどこまで打開されるかは不透明な情勢です。日米両政府は、オスプレイが沖縄県の普天間基地に配備されたあとの運用について、7月下旬から実務者レベルによる「③_____」を断続的に開いていますが、協議は難航しています。こうしたなか、アメリカのパネッタ国防長官が、来週にも日本を訪れて森本防衛大臣と会談する方向で日米両政府が調整に入りました。会談で、パネッタ長官は、オスプレイを一刻も早く運用するためには、安全性の確保について④_____に合意することが必要だという認識を示すものとみられ、政府内には、今後、アメリカ側が何らかの譲歩案を示すのではないかという見方が出ています。

ただ、地元・沖縄では配備計画への⑤_____が強く、玄葉外務大臣は、昨日、ルース駐日大使に対し、⑥_____の在り方や⑦_____の再発防止策などについて具体的な内容が盛り込まれなければ、地元の理解を得るのは難しいという認識を伝えました。日米両政府とも、配備の必要性では一致していますが、運用への⑧_____をで

できるだけ避けたいとするアメリカ側と、地元の⑨も踏まえて、できるだけ安全性を高めたいとする日本側の隔たりは大きく、こう着状態がどこまで打開されるかは不透明な情勢です。

❗ 聞き取りの注意点

◆ オスプレイ運用

“オスプレイ(魚鷹直升机)”由美国设计制造并率先在其军队中配备。这款飞机被认为是颠覆了传统观念的超级飞机,它的速度比最快的直升机还快。尽管威力巨大,但一直存在安全隐患,因此美方意欲在日本部署12架 V-22鱼鹰飞机的计划一直遭到日本民众的抗议。

◆ 見方があるものの

这句话中的“～ものの”表示“虽然……但是……”,其前项往往叙述过去的事情或是现在的状况,而后项多表示前面所预测的事一般没有发生或根本不可能发生的意思。此外,后面也可接续对于自己所说的或所做的或某种状态没有信心、很难实现等的表达方式。

- 先月仕事で久しぶりに大阪へ行きました。大学時代の友人に電話でもかけてみようとは思ったものの、忙しさにまぎれて、つい、そのままにしまいました。/上个月因为工作隔了很久才去大阪,本想给大学时代的朋友打个电话什么的,但是忙得最终也没打成。
- 今日中にこの仕事をやりますと言ったものの、とてもできそうにない。/虽然说了今天之内我要做完这项工作,但看样子不大可能。

⑤ 練習5 下線の中に当てはまる単語を入れましょう。

イランの核開発巡り、関係国が協議へ

イランの核開発問題を巡ってEU＝①のアシュトン上級代表が18日、イラン側の代表とトルコで会談しましたが、双方の溝は埋められませんでした。

イランの核開発問題を巡る欧米などの関係6か国と、イラン側とのこれまでの協議では、欧米側がイランに、②の開発にもつながる③20%の④の製造の停止を求める⑤として、経済制裁の一部緩和を提案したのに対し、イラン側は、核の平和利用の権利を主張したうえで制裁の全面的な解除を求め、議論は⑥をたどっています。

このため欧米側の⑦を務めるEUのアシュトン上級代表は18日、イランの

最高安全保障委員会のジャリリ事務局長とトルコの⑧_____で会談を行い、イラン側に改めて⑨_____を求めました。

この会談についてEUの報道官はNHKの取材に対し、「建設的な会談だった」としていますが、次の交渉の日程も決められず、双方の溝は埋められなかった⑩_____です。

アシュトン上級代表は、国連総会に合わせて来週中にも関係6か国の外相と会談し、今後の対応を協議することになっています。

❗ 聞き取りの注意点

◆ 経済制裁の一部緩和を提案したのに対し

例句下画線部分的句型原为“～のに対して”，表示“与……相反”、“……而……”之意，常用于列举两个对立的事物。

- 彼が自民党を支持しているのに対して、彼女は共産党を支援している。/他支持自民党，而她支持共产党。

📖 練習6 下線の中に当てはまる単語を入れましょう。

首相、五輪選手団に感謝状・笑顔でねぎらう

野田総理大臣はロンドンオリンピックの選手団を総理官邸に招き、感謝状を授与しました。吉田沙保里選手ら、7人の金メダリストには①_____を手渡しました。

野田首相：「近所のおじさんという感想で、親戚のおじさんみたいな気持ちで、ハラハラドキドキ応援をしてくれました。本当に皆さんの②_____を、国民の皆さんがそれぞれの立場で見て、応援をしていたと思います。」

総理大臣からの感謝状授与は③_____二度目で、メダル獲得数が過去最高となったことから決まったものです。入賞した選手たちには、④_____が記念品として贈られました。また、7人の金メダリストには野田首相が直筆のメッセージカードを手渡しました。

吉田沙保里選手：「(首相のメッセージは)『約束通り最高の笑顔でした』ですね。メッセージをいただいて、感激しています。夜中起きて見ていただいたみたいで、本当にうれしかったです。」

澤穂希選手：「すごい忙しかったですけど、皆さんに応援していただいて、本当に感謝

しています。すごくうれしい、楽しい一日でした。」

野田総理は選手らを笑顔でねぎらい、メダルを持って写真撮影に応じる場面もありました。また、選手同士も⑤ _____ 写真を撮影しあうなど、首相官邸は和やかな雰囲気にも包まれました。

❗ 聞き取りの注意点

◆ 7人の金メダリスト

“メダリスト”意为(比赛时)得到奖杯奖牌的人。此处的“金メダリスト”即为金牌获得者。

◆ ハラハラドキドキ応援をしてくれました

这句话中的“ハラハラドキドキ”属于日语的拟音拟态词,“ハラハラ”形容由于看到某人或某物非常危险的情状而感到担心的样子,可译作“担心,忧虑”。而“ドキドキ”则表示因为运动或紧张等引起心脏剧烈跳动的样子,可译作“怦怦直跳,忐忑不安”。

○ 道路で遊んでいる子供を見ると、ハラハラする。/看到了在马路玩耍的孩子,很是担心。

○ みんなの前で話をした時、とてもドキドキした。/在大家面前讲话的时候,我十分忐忑不安。

◆ メダルを持って写真撮影に応じる場面もありました

“に応じる”前接名词时,表示对前项的要求、劝诱、呼吁、提问或情况的变化作出适当、相应的反应、行动。相当于汉语中的“响应……”、“应……的要求”、“按照……”、“根据……”、“与……相称”等。

○ お客様の注文に応じて作る。/应顾客的要求制作。

📖 練習7 下線の中に当てはまる連語を入れましょう。

米大統領選、鍵を握るのは女性票

アメリカ大統領選をめぐるシリーズ、今週は再選を狙うオバマ大統領が主役です。その民主党の全国大会が日本時間の今朝開幕、選挙戦の鍵を握るのは女性です。

記者:「こちらの会場では、女性支持者が集まって集会を行なっています。すごい人の数です。そしてすごい熱気に包まれています。」

民主党大会に先だって開かれた① _____、会場はオバマ大統領再選を願う女

性たちで②_____。支持率で共和党・ロムニー候補に並ばれているオバマ大統領ですが、女性人気ではまだ③_____。対するロムニー陣営は、難病を抱えながら5人の息子を育てあげたアン夫人を全面に出し、家族の価値をアピール、挽回に必死です。

一方、オバマ陣営は、女性ボランティアを動員して女性支持の拡大を図っています。共和党が④_____を一切認めない方針を明確にしたことなどから、ロムニー候補が勝てば「女性の権利は1950年代に逆戻りしてしまう」と訴えています。そして、欠かせないのが、ミシェル夫人の存在です。今回も⑤_____も積極的に行っています。

大統領選挙まで残り2か月。夫人も巻き込み、女性票の奪い合いが激しくなりそうです。

❗ 聞き取りの注意点

◆ 民主党大会に先だって

“先だつ”意为“在……之前”，往往以“～に先だつ”的形式出现。

○ 大会に先立って前夜祭が行われた。/在大会正式开幕之前，举行了前夜式。

◆ 難病を抱えながら

这个短语中的“ながら”并不表示“一边……一边……”的含义，此时相当于“～にもかかわらず”的用法，意为“虽然……但是……”、“尽管……却……”。

○ 悪いと知りながら、改めない。/明知不对却不知悔改。

📖 練習8 下線の中に当てはまる連語を入れましょう。

「規制仕分け」・最終調整を進める

政府は、今月6日から行う「規制仕分け」について、①_____薬の販売の規制や、認定を受けた農業者に対して低利融資を行う制度など、12の制度を仕分けの対象とすることで最終的な調整を進めており、今日開く行政刷新会議の会合で、正式に決定することにしています。政府の行政刷新会議は、国の規制制度について、時代の変化に即していないものや、②_____ものがないかなどを事業仕分けと同じ手法で検証する「規制仕分け」を今月6日から行うことにしており、「仕分け人」の国会議員らが関係省庁から③_____を行うなど、対象とする制度の絞り込みを進めてきま